

nos
GÉANTS



LA BOLDUC

(1894-1941)

Objectifs de communication (avancé)

Comprendre une chanson folklorique
Décrire des conditions d'une époque

Objectifs linguistiques

Infinitif passé
Imparfait

Observe le lexique suivant

Turluter (v.) : Chantonner un air sans parole.

Veillée (n. f.) : Temps de la soirée ou de la nuit consacré à des réunions familiales ou amicales.

Bourgeois (adj.) : Qui appartient à la bourgeoisie, c'est-à-dire qui fait partie de la classe moyenne ou dirigeante.

Langue de Molière (expression) : Désigne la langue française, par opposition à la « langue de Shakespeare », qui désigne la langue anglaise.

Sur le tard (expression) : À un âge avancé.

Prohibition (n. f.) : Période allant de 1920 à 1933 pendant laquelle il était interdit, aux États-Unis, de fabriquer, de vendre ou d'importer des boissons alcoolisées.

Establishment (n. m., anglicisme) : Désigne une minorité sociale qui exerce un pouvoir sur la société.

Olé-olé (adj., familier) : Qui est libre dans son langage et ses manières.

Ténacité (n. f.) : Persévérance.

Lisez la biographie de La Bolduc.

- 1894** Naissance de Mary Rose Anna Travers à Newport, en Gaspésie, d'un père d'origine irlandaise et d'une mère canadienne-française. Mary grandira dans les deux langues, mais davantage en anglais.
- 1906** Âgée de 12 ans, Mary joue, pour quelques sous, dans les veillées et les mariages : violon, harmonica, guimbarde.
- 1907** Elle quitte Newport pour s'établir à Montréal. Elle travaillera comme bonne à tout faire pendant quelques années. À 16 ans, elle est engagée dans une manufacture textile et s'installe dans son premier logement. L'année suivante, elle quitte son emploi et devient couturière à son compte, un métier qu'elle exercera sporadiquement jusque dans les premières années de son mariage.
- 1912** Mary commence à jouer de l'accordéon et d'autres instruments dans l'orchestre des tombolas de la ville de Montréal. Elle rencontre celui qui deviendra son époux, Édouard Bolduc, violoneux et ouvrier.
- 1914** Mary Travers et Édouard Bolduc se marient.
- 1916** : Mary donne naissance à sa première fille vivante, Denise. En tout, elle vivra 13 grossesses, mais seuls 4 enfants survivront.
- 1921** Dans l'espoir d'améliorer leurs conditions économiques difficiles, les Bolduc s'exilent aux États-Unis. Édouard n'arrivant pas à trouver du travail, la famille revient à Montréal l'année suivante.
- 1928** À cause d'une maladie, Édouard Bolduc est empêché de travailler pendant plusieurs mois. Pour obtenir un revenu d'appoint, Mary accepte de remplacer un musicien malade lors de soirées regroupant de la musique et du théâtre. Elle y joue du violon, de la guimbarde et de l'harmonica. Puis, elle participe à une séance d'enregistrement à la radio (comme instrumentiste).
- 1929** Elle enregistre en avril une première chanson en studio, « Y a longtemps que je couche par terre » (une vieille chanson française), puis elle ose proposer sa première composition, « La cuisinière ». À 35 ans, Mary enregistre ses premiers disques et connaît un succès renversant : plus de 10 000 exemplaires vendus! Ces revenus inattendus permettent à la famille de sortir de la pauvreté, car M. Bolduc, à cause de la crise, ne réussira pas à retrouver un emploi avant plusieurs années.
- 1930** Le surnom de « La Bolduc » est donné à Mary par un député (le député Ouellet, du comté de Dorchester), puis est repris par plusieurs journaux. Elle fait toutefois carrière sous le nom de Mme Édouard Bolduc. Au cours de l'année, elle enregistre 36 chansons qui sont autant de succès commerciaux, même en pleine dépression économique. Elle donne aussi son premier spectacle solo. La même année, sa fille Denise commence à l'accompagner au piano.
- 1931** Elle part en tournée à travers le Québec en compagnie d'autres artistes. À la fin de l'année, un malaise cardiaque interrompt temporairement ses enregistrements de disques.
- 1932** La Bolduc continue à enregistrer de nombreux disques. Partout, elle fait un triomphe auprès des foules, qui connaissent déjà ses chansons.
- 1937** Mme Bolduc est gravement blessée dans un accident de voiture, survenu près de Rimouski. Au cours de son hospitalisation, on découvre qu'elle souffre d'un cancer. Elle reprend trop rapidement ses prestations, et doit être hospitalisée de nouveau.
- 1938** De 1938 jusqu'à son décès, elle subit de nombreux traitements au radium et des chirurgies. Elle réussit toutefois à chanter en public à quelques reprises.
- 1939** Mary enregistre ses quatre dernières chansons et elle accepte les offres de tournée jusqu'à l'été 1940, cachant la gravité de son état à ses collègues de la scène.
- 1941** Hospitalisée depuis décembre 1940, Mary Travers Bolduc décède à l'âge de 46 ans, le 20 février.

Dites si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses.

Affirmations	Vrai	Faux
Il était facile pour La Bolduc de turluter.		
La Bolduc ne créait que les mélodies de ses chansons.		
Elle est née d'une mère anglophone et d'un père francophone.		
C'est la première autrice-compositrice-interprète du Québec.		
Elle quitte sa famille pour Montréal à l'âge de 16 ans.		
Sa fille, Denise, l'accompagne régulièrement à l'accordéon.		
Sa carrière artistique débute en 1927.		
Sa première composition s'appelle « La couturière ».		
Elle écrit des chansons réalistes et drôles.		
Pendant ses tournées, elle partage ses revenus avec le curé de la paroisse.		

Reliez les deux événements en utilisant l'infinitif passé.

1931 – Elle part en tournée à travers le Québec.

1932 – Elle continue à enregistrer de nombreux disques.

Après être partie en tournée à travers le Québec, elle continue à enregistrer de nombreux disques.

1906 – Mary joue dans les veillées et les mariages.

1907 – Elle quitte Newport pour s'établir à Montréal.

1912 – Mary et Édouard Bolduc, violoneux et ouvrier, se rencontrent.

1914 – Ils se marient.

1916 – Mary donne naissance à sa première fille, Denise.

Après 1916 – Elle vit 9 fausses couches.

1928 – Mary accepte de remplacer un musicien malade lors de soirées musicales.

1929 – Elle enregistre une première chanson en studio.

1941 – Mary décède.

Aujourd'hui – Elle est considérée comme une géante de notre histoire.

Pour aller plus loin...

Trouvez 2 éléments marquants de votre vie et utilisez l'infinitif passé pour les mettre en relation.

Associez l'image avec le nom d'instrument qui lui correspond.

guimbarde – cuillères en bois – violon – accordéon – harmonica











Écoutez la chanson *Ça va venir* et remplissez les blancs avec ce que vous entendez.

[youtube.com/watch?v=wNQRUYMmibg](https://www.youtube.com/watch?v=wNQRUYMmibg)

Mes amis, je vous assure que le _____ est bien dur,

Il faut pas s'écourager ça va bien vite commencer :

De l'ouvrage y va en avoir pour tout le monde cet _____

Il faut bien donner le temps au nouveau _____.

Ça va venir puis ça va venir mais _____-nous pas

Moi, j'ai toujours le _____ gai et j'continue à _____.

On _____ à Montréal, après tout on n'est pas mal.

Dans la province de Québec, on mange notre _____ bien sec.

Y'a pas d'ouvrage au Canada, y en a bien moins dans les États

Essayez pas d'aller plus loin vous êtes _____ de crever d'faim.

Ça va venir puis ça va venir mais _____-nous pas

Moi, j'ai toujours le _____ gai et j'continue à _____.

Ça coûte cher de c'te temps ici, pour se nourrir à _____ :

Faut pas que ça monte à la *grocery*, je me tape aussi les _____.

Mais j'peux pas faire de l'extra, mon p'tit mari _____ pas

À force de me priver d'manger, j'ai l'_____ ratatiné.

Ça va venir puis ça va venir ne _____-nous pas

Moi, j'ai toujours le _____ gai et j'continue à _____.

Me voilà mal emmanchée, j'ai des trous dans mes _____,

Mes talons sont tout d'travers et pis l'bout qui trousse en l'air.

Le dessus est tout _____, la doublure toute décousue,

Mes _____ passent à travers c'est _____ mieux que pas en n'avoir.

Écoutez la chanson *Ça va venir* et remplissez les blancs avec ce que vous entendez. (suite)

youtube.com/watch?v=wNQRUYMmibg

Ça va venir puis ça va venir ne _____ -nous pas

Moi, j'ai toujours le _____ gai et j'continue à _____.

Le _____ qui m'a loué, il est bien mal emmanché

Ma boîte à charbon est brûlée et puis j'ai cin' vit' de cassées.

Ma _____ disconnectée puis mon eau est pas _____

Y ont pas besoin v'nir m'achaler, m'a les saprer en bas d'l' _____.

Ça va venir puis ça va venir ne _____ -nous pas

Moi, j'ai toujours le _____ gai et j'continue à _____.

Associez les mots ou les expressions de la chanson à leur définition.

1	Ouvrage	a	Manquer de nourriture, avoir faim
2	Avoir le cœur gai	b	Réduire sa consommation de nourriture
3	Manger son pain sec	c	Rapetissé ou déformé
4	Crever de faim	d	Travailler en temps supplémentaire
5	Se nourrir à crédit	e	Épicerie
6	Grocery	f	Manger et payer plus tard
7	Faire de l'extra	g	Mal organisé
8	Ratatiné	h	Tomber ou lancer
9	Mal emmanché	i	Se sentir heureux
10	Disconnectée	j	Déranger, importuner
11	Achaler	k	Travail
12	Saprer	l	Débranchée

→ Réponse

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Savais-tu que... ?

Dans les années 1930, il y a eu une grande crise économique au Québec. Entre 1929 et 1932, le taux de chômage est passé de 7,7 % à 26,4 %. Dans cette même période, le revenu moyen des habitants du Québec a diminué de 44 %. Cette période est appelée la **Grande Dépression**. Elle a touché presque toute la planète et a eu des conséquences économiques, sociales et politiques énormes.

Source : alloprof.qc.ca/fr/eleves/bv/histoire/la-grande-depression-h1636

Pour aller plus loin

Discussion : À quoi ressemblaient les conditions de vie à cette époque dans votre pays ?
Utilisez l'imparfait.

Pour en apprendre plus sur La Bolduc : fr.wikipedia.org/wiki/La_Bolduc

Toutes les pages Wikipédia des figures historiques présentées dans les capsules Nos géants ont été enrichies par la Fondation Lionel-Groulx.